



Lektorat Übersetzungen Französisch, 60-100% (w/m/d)

Seit über 45 Jahren ist Five Office Ltd als erfolgreicher Partner und Dienstleister im Gesundheitswesen und für Pharma-Unternehmen im In- und Ausland tätig. Zur Überbrückung eines Maternity Leave in unserem Translation-Team suchen wir Unterstützung per Juli 2026 oder nach Vereinbarung. Nach Ablauf des 6-7 monatigen Temporär-Einsatzes besteht die Option auf eine Festanstellung im Teilzeitpensum.

Ihre neue Position beinhaltet

- Lektorat und Qualitätssicherung professioneller Übersetzungen für Zielgruppen (Fachpersonen, Patienten) im Bereich Medizin und Pharma.
- Selbstständige Auftragsabwicklung, Kontakte mit Kunden und externen, wissenschaftlichen Experten verschiedener Sprachen.
- Administrative Aspekte rund um Ihre Projekte und Unterstützung im Projekt Management.

Mit diesem Background begeistern Sie uns

- Erlangter bzw. unmittelbar bevorstehender Hochschul- oder Universitätsabschluss in Übersetzung oder angewandter Linguistik.
- Sie haben ein Masterstudium im Visier und verstärken unser Team während den Semesterferien vollzeitig bzw. während dem Studienbetrieb im Teilzeitpensum.
- Mit Muttersprach-Niveau in Französisch und Deutsch sowie Englisch als Zweitsprache können Sie uns im daily business optimal unterstützen. Italienisch ist ein Plus.
- Idealerweise erste Berufserfahrung in Fachterminologie im Lifesciences-Bereich. Sie formulieren exakt und stilsicher und sind versiert mit CAT-Tools, Office-Programmen und SAP.
- Artificial Intelligence ist für Sie ein spannendes und unerlässliches Arbeitswerkzeug.
- Sie sind kontaktfreudig, freundlich, überzeugend und kompetent, was Ihnen im Umgang mit Freelancern und Kunden zugute kommt.
- Sie priorisieren und arbeiten gerne selbstständig und schätzen gleichzeitig, in ein Team eingebunden zu sein.

Ihre FIVE Benefits

Als «Great Place To Work» bieten wir eine Anstellung in einem angenehmen Arbeitsumfeld mit teilweiser Homeoffice-Möglichkeit. Neue Horizonte durch Zusammenarbeit mit unseren Teams in Clinical Research, Regulatory Affairs, Quality Management und Marketing/Communication. 5 Wochen Ferien und 3 Monate Sabbatical nach 3 Jahren für Ausbildung oder Studienreise. Zeitgemässe Arbeitsmodelle und Sozialleistungen. Schlanke Strukturen und kurze Entscheidungswege in dynamischem Familienunternehmen. Abwechslungsreiche Projekte mit internationalen Kontakten. Regelmässige Events. Guter Teamspirit.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Senden Sie Ihr vollständiges Bewerbungsdossier
an Andrea Gerber (andrea.gerber@five.ch) und entdecken Sie,
wie Sie bei uns weiterkommen.

